

## 1. CARATTERISTICHE TECNICHE / TECHNICAL SPECIFICATIONS

### 1.1 UNITA' DI SALDATURA / WELDING STATION

Saldatura con intermittenza del 35%	400 A - 36V	Rated output at 35% duty cycle
Saldatura con intermittenza del 60%	350 A - 34 V	Rated output at 60% duty cycle
Regolazione della corrente (scala 1)	30 ÷ 200 A	Amp. range of continuous control (1 scale)
Regolazione della corrente (scala 2)	30 ÷ 400 A	Amp. range of continuous control (2 scale)
Tensione d'innesco	70 V	Striking voltage

### 1.2 CONTEMPORANEITA' / CONTEMPORANEITY

Saldatura con intermittenza del 60%	350 A - 34 V x 2	Rated output at 60% duty cycle
-------------------------------------	------------------	--------------------------------

### 1.3 TIPI DI SALDATURA

Saldatura Elettrodo	Electrode welding
---------------------	-------------------

### 1.4 GENERATORE / GENERATOR

Tipo	Sincrono / Synchronous	Type
Potenza continua trifase (*)	40 kVA 400 V	Three phase stand-by power (*)
Potenza continua trifase (**)	36 kVA 400 V	Three phase prime power (**)
Potenza monofase	13 kVA 230 V	Single phase power
Frequenza	50 Hz	Frequency
Cos $\varphi$	0,8	Cos $\varphi$
Classe isolamento	H	Insulation class
Grado di protezione	IP 23	Mechanical protection

(\*) Potenza per impiego d'emergenza secondo DIN 6271 B.

(\*\*) Potenza per servizio continuo 24 ore su 24 sovraccaricabile del 10% per 1 ora ogni 12 ore secondo DIN 6271-A e ISO 3046-I.

(\*) Stand-by power an emergency situation according to DIN 6271 B.

(\*\*) Prime power: maximum continuous power with an intermittent 10% overload capacity accordind to DIN 6271-A and ISO 3046-I

**1.5 MOTORE / ENGINE**

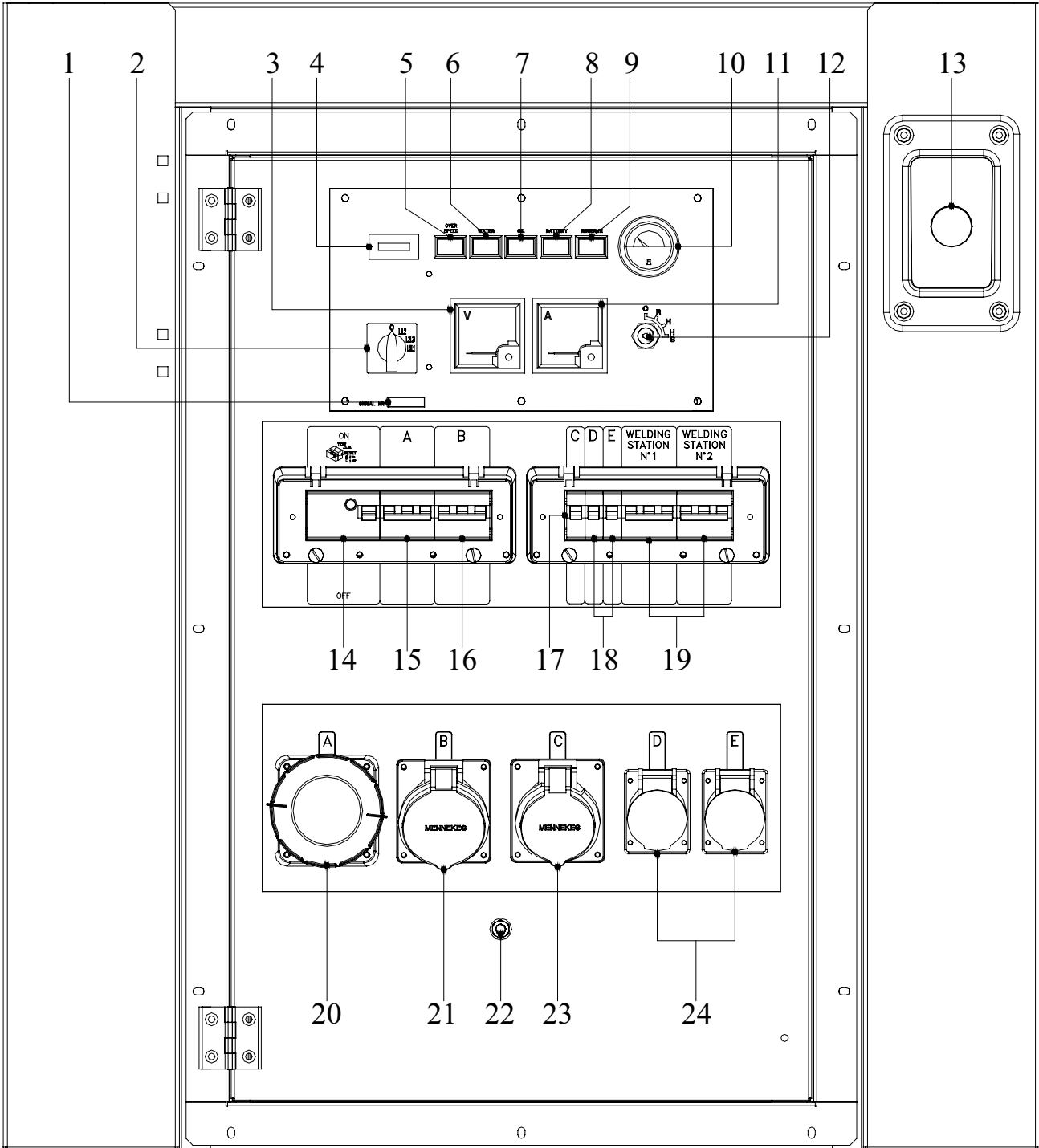
Tipo motore	Perkins 1103C-33TG3	Make/Type
Numero cilindri	3	Number of cylinders
Cilindrata	3300 cm <sup>3</sup>	Displacement
Potenza	63,2 CV (46,5 kWm)	Power
Velocità	1500 r.p.m.	Engine speed
Raffreddamento	Acqua - Water	Cooling
Carburante	Diesel	Fuel
Capacità coppa olio	8,3 l	Oil sump capacity
Avviamento	Elettrico - Electric	Starting system
Consumo carburante @ 75%	8 l/h	Fuel consumption @ 75%

**1.6 CARATTERISTICHE GENERALI / GENERAL FEATURES**

Batteria	12 V – 100 Ah	Battery
Capacità serbatoio carburante	126 l	Fuel tank capacity
Dimensioni (Lu. x La. x H.)	2405x1020x1711 mm	Dimensions (L. x W. x H.)
Peso	1596 kg	Weight

## 2. DESCRIZIONE DEI COMANDI / CONTROLS DESCRIPTION

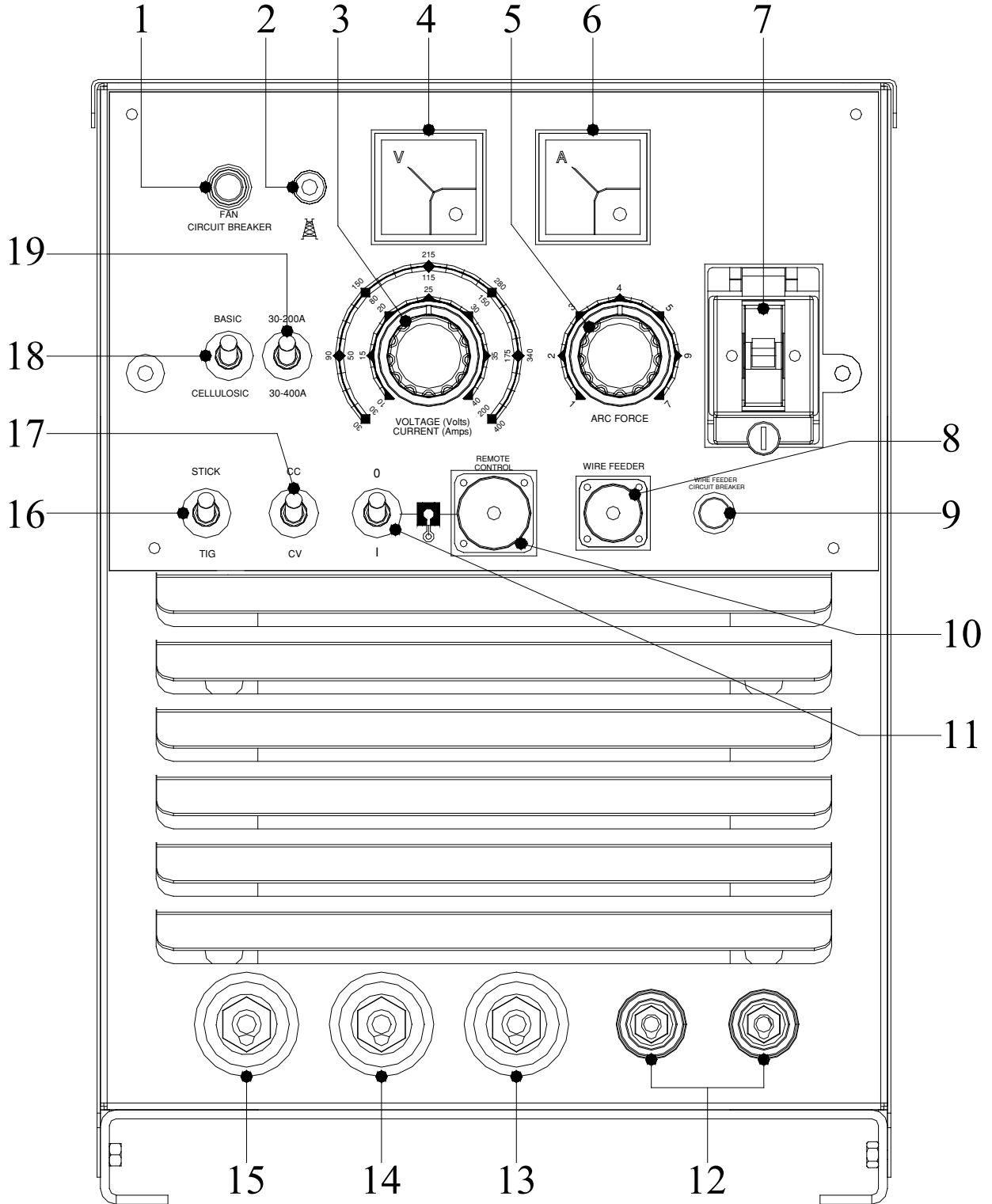
### 2.1 PANNELLO FRONTALE / FRONT PANEL



**2.2 DESCRIZIONE DEI COMANDI DEL PANNELLO FRONTALE / DESCRIPTION OF THE FRONT PANEL CONTROLS**

1	Numero di serie	Serial number
2	Selettore di tensione	Tension selector
3	Voltmetro 500 V	500 V voltmeter
4	Contaore	Hour meter
5	Segnale luminoso fuorigiri motore	Overspeed alarm lamp
6	Segnale luminoso temperatura acqua	Coolant high temperature alarm lamp
7	Segnale luminoso pressione olio	Oil low pressure alarm lamp
8	Segnale luminoso carica batteria	Battery charger fault lamp
9	Segnale luminoso riserva carburante	Low fuel level alarm lamp
10	Indicatore livello carburante	Fuel level indicator
11	Amperometro 150/5 A	150/5 A ammeter
12	Chiave d'avviamento	Starting key
13	Pulsante stop d'emergenza	Emergency stop button
14	Interruttore differenziale quadripolare 63 A	63 A 4 poles earth leakage circuit breaker
15	Interruttore termico tripolare 63 A	63 A 3 poles circuit breaker
16	Interruttore termico tripolare 32 A	32 A 3 poles circuit breaker
17	Interruttore termico unipolare 32 A	32 A 1 pole circuit breaker
18	Interruttore termico unipolare 16 A	16 A 1 pole circuit breaker
19	Interruttore termico tripolare 40 A	40 A 3 poles circuit breaker
20	Presa di corrente 400 V 63 A	400 V 63 A outlet
21	Presa di corrente 400 V 32 A	400 V 32 A outlet
22	Morsetto di messa a terra	Earth clamp connection
23	Presa di corrente 230 V 32 A	230 V 32 A outlet
24	Presa di corrente 230 V 16 A	230 V 16 A outlet

**2.3 PANNELLO FRONTALE UNITA' DI SALDATURA / WELDING STATION FRONT PANEL**



**2.4 DESCRIZIONE DEI COMANDI DEL PANNELLO FRONTALE DELL'UNITA' DI SALDATURA/ DESCRIPTION OF WELDING STATION FRONT PANEL CONTROLS**

1	Interruttore termico 5 A	5 A circuit breaker
2	Segnale luminoso presenza rete	Main signal lamp
3	Regolatore di corrente di saldatura	Welding current control
4	Voltmetro di saldatura	Welding voltmeter
5	Regolatore penetrazione d'arco	Arc force regulator
6	Amperometro di saldatura	Welding ammeter
7	Termico unipolare 100 A	100 A circuit breaker
8	Connettore traina filo	Wire feeder connector
9	Interruttore termico 10 A	10 A circuit breaker
10	Connettore comando a distanza	Remote control connector
11	Commutatore comando a distanza	Remote control switch
12	Prese 48 V	48 V outlet
13	Presa di saldatura negativo (CC)	Negative welding connection (CC)
14	Presa di saldatura negativo (CV)	Negative welding connection (CV)
15	Presa di saldatura positivo	Positive welding connection
16	Deviatore Stick / Tig	Stick / Tig switch
17	Commutatore CC / CV	CC / CV switch
18	Deviatore Basico / Cellulosico	Basic / Cellulosic switch
19	Deviatore doppia scala corrente di saldatura	Welding current control switch